

La VOIX de l'ORIENT

ORGANISME DE CONCORD NATIONAL

VIÈME ANNEE. — No. 270
JEUDI 4 FEVRIER 1954

Fondateurs : A. BEZIAT & D.B. CAZES

5, Rue Kasr-El-Nil
Tél. 24696

L'Allemagne et l'industrie sidérurgique Indienne

Les négociations entre les firmes sidérurgiques allemandes et le gouvernement indien pour la construction par celles-ci d'installations sidérurgiques en Inde sont déjà assez avancées. Le ministre indien de la Production industrielle serait même attendu sous peu à Dusseldorf pour signer les contrats.

La première réalisation serait la construction d'une usine d'une capacité annuelle de 500.000 tonnes d'acier. Les firmes allemandes fourniraient les installations, de même qu'une certaine assistance financière et technique. En échange elles obtiendraient le tiers des actions de l'usine indienne.

Justice doit être rendue aux malheureux apatrides nous déclare le Dr. Mohamed Sadek Fahmy, ancien conseiller à la Cour de Cassation, président général de l'Association Egypte - Europe

Deux guerres mondiales successives, à un quart de siècle de distance, ont contribué à créer un peu partout une nouvelle variété de citoyens : les apatrides. Quoique très sévèrement éprouvés par le déplacement de masses humaines fuyant devant la botte de l'envahisseur, ou simplement en quête de meilleures conditions d'existence, les pays européens ont immédiatement traité ce problème d'une façon réaliste. Des lois compréhensives rendent justice aux immigrants, leur permettant de s'intégrer graduellement dans les rangs de la nation.

Le problème a été facilement résolu dans des pays saignés à blanc par les hostilités, dont les populations ont été décimées, et où il a inéluctablement résulté par la suite une baisse sensible de la natalité. Il s'agissait de parer au plus pressé, de combler les brèches ouvertes par la guerre et de suppléer à l'insuffisance de la main-d'œuvre.

L'Egypte, elle aussi, a reçu sa part d'apatrides au cours de la première moitié de ce siècle. Les frontières du pays étaient alors ouvertes à tous les vents, jusqu'au jour où cette généreuse hospitalité risqua de se retourner contre les intérêts de la population autochtone. Il fallut réagir en conséquence, ce qui donna lieu à une série de mesures parfaitement justifiées.

Avec le temps, cependant, l'Egypte réalisa qu'elle se doit de faire une exception en faveur des ETRANGERS qui ont renoncé à leur nationalité d'origine et opté pour la nationalité égyptienne. La semaine dernière, par exemple, l'Administration des Passeports a publié un communiqué aux termes duquel cette catégorie d'Etrangers est considérée comme Egyptiens

dès lors qu'ils ont renoncé à leur nationalité d'origine, en attendant la délivrance du certificat de nationalité ad hoc.

Ce communiqué a été accueilli avec un sentiment de satisfaction et de reconnaissance par les Etrangers intéressés.

Et les apatrides ?

Nous aurions applaudi de deux mains à cette généreuse décision, si elle ne laissait planer un doute ardoissant quant au statut des dizaines de milliers de locaux, qualifiés à tort d'apatrides, qui attendent vainement depuis de nombreuses années la reconnaissance de leur qualité d'Egyptiens.

Nous avons demandé à ce propos l'avis d'un juriste égyptien éminent, ancien conseiller à la Cour de Cassation, qui se double d'une personnalité de premier plan en sa qualité de président général de l'Association Egypte-Europe. Il s'agit de notre ami Mohamed Sadek Fahmy, dont les courageuses interventions en faveur du droit et de la justice ont souvent porté d'excellents fruits.

Jonas LEIBOVITZ

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

UNE REMARQUABLE AUTOBIOGRAPHIE de Mtre. SALAMA MOUSSA

Eminent écrivain et philosophe, l'auteur étudie objectivement l'histoire des 50 dernières années



Mtre SALAMA MOUSSA

« La Voix de l'Orient » est heureuse de publier l'autobiographie de M. Salam Moussa. Ecrivain de talent, fin lettré, éminent érudit et philosophe, M. Salam Moussa est un confrère qui a à son actif cinquante ans de journalisme. Nous n'avons pas besoin de le présenter à nos lecteurs. Il est notoirement connu non seulement dans la presse arabe d'Egypte et de tout l'Orient,

mais aussi par les traductions de ses articles et ouvrages dans tous les pays d'Europe. Nous commencerons par publier la préface de son autobiographie et nous réservons à nos lecteurs le plaisir d'en lire la suite dans nos prochains numéros.

Cette traduction est due à notre éminent collaborateur Dr. Alfred Yallouz. — N.D.L.R.

Notre naissance est une aventure avec le Destin. Nous venons en ce monde avec un héritage de capacités ataviques et immuables, légués par des parents dont nous n'avons pas eu le choix. Nous vivons dans un milieu qui influe sur notre formation morale, nous dicte des croyances et nous impose une ligne de conduite, avant même que nous puissions les modifier. Puis, les événements se précipitent et déterminent nos tendances dans la vie. Enfin, les infortunes que nous subissons nous obligent, dociles et résignés, à régler notre conduite selon leurs exigences. Quoiqu'étant tous moulés dans le creuset inaltérable du genre humain, chacun de nous se distingue par des caractéristiques uniques en leur genre. Son sort, heureux ou malheureux, est décidé en tout ou en grande partie avant sa naissance. Je ne veux pas prétendre par là que le sort dispose de notre vie en maître absolu et despotique. Mais le moindre que l'on puisse dire est que chacun de nous est une partie de l'insondable Destin. Notre libre arbitre, lors même qu'il existe, est un libre arbitre de nécessité. Aussi, l'histoire de chacun est-elle une histoire unique en son genre, digne d'être lue et racontée.

Chacun de nous aime parler de soi-même. Des fois, nous en abusons d'une manière si invétérée que nous finissons par importuner les autres. Cependant, la vie de cha-

que doit être réglé par la voie des négociations.

L'Inde n'est pas neutre

Prié de préciser la position de l'Inde dans le concert international, le distingué ambassadeur a fait à ce sujet une importante déclaration qui met au point diverses interprétations éventuelles :

« La neutralité est un statut qui ne peut exister qu'en cas de guerre, quand il impose à celui qui l'adopte des obligations et des droits précis. En temps de paix, il ne peut y avoir de neutralité et par conséquent l'Inde n'est pas neutre. La politique de l'Inde a un but spécifique et c'est le maintien de la paix qui est, dans son essence, une attitude qui respecte les droits des autres. Dans ces conditions, l'Inde ne prend parti ni contre l'Ouest, ni contre l'Est; elle détermine son attitude suivant le critère fondamental du maintien de la paix. C'est ainsi que l'Inde prend position contre l'Ouest pour la question de la reconnaissance de la Chine, et certaines questions coloniales, et

crimes découlant de ses tendances sociales ». Suit une énumération de causes, crimes sexuels (d'après notre confrère un crime sexuel se résume en des taquineries faites à l'égard des jeunes filles dans la rue), crime d'honneur de la Haute-Egypte, etc... Et

Romain BIBERMAN

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

Rein J. Vogels

Directeur-Général des Relations Publiques de la K. L. M. est un grand ami de l'Egypte

Une forte personnalité, une grande érudition et une étonnante facilité d'expression ont marqué de leur empreinte la conférence de presse, donnée il y a quelques jours au Caire, par M. Rein J. Vogels, directeur-général des Relations Publiques de la K.L.M.

Jonas LEIBOVITZ

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)



REIN J. VOGELS



— Toi, ma bonne dame, inutile de relever ta robe. A ton âge on ne craint plus les souris !..

(Caricature par Mlle Romano du journal « Sphinx ».)

LA FIGURE LEGENDAIRE DE DJAWHAR LE SICILIEN

Une belle conférence de M. Mahmoud El Nahas aux Amitiés Françaises

Le cycle des conférences s'est enrichi la semaine dernière, aux Amitiés Françaises, d'un apport de choix. M. Mahmoud El Nahas, contrôleur des Relations Culturelles au ministère de l'Instruction Publique, a choisi — pour sa part

présence de S.E. Pasquale Jannelli, ambassadeur d'Italie, et des membres de l'ambassade d'Italie au Caire.

Très à l'aise, familiarisé avec le sujet traité, le conférencier a évoqué avec verve ce que fut la vie du grand Sicilien...

Né en Sicile aux environs de 903, alors que l'île était sous la domination arabe, Djawhar subit la double influence méditerranéenne de la pensée latine et de la pensée arabe. Sa culture et ses talents attirèrent sur lui l'attention du Khalife de Tunis Abou Ezz, qui devait le nommer par la suite général en chef de ses armées et le charger de conquérir l'Egypte, disputée sans cesse et sans résultats entre les Khalifats de Bagdad et de Tunis. Après une préparation minutieuse de sa campagne, Djawhar, ayant traversé toute l'Afrique du Nord, s'empara sans coup férir d'Alexandrie en 967 et marcha sur Le Caire qu'il soumit avec la même facilité. Pour assurer sa conquête de guerrier qu'il avait été jusque là, il se fit bâtisseur de villes. Comme il craignait d'établir ses quartiers parmi les indigènes qu'il venait de vaincre, il fonda avec ses soldats une nouvelle cité dont l'emplacement fut choisi à dessin dans

de nous parler d'un personnage légendaire : Djawhar le Sicilien. Dans les rangs de l'assistance, nous avons noté entre autre la

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)



MAHMOUD EL NAHAS

Le cercle vicieux...

Nous nous étions bercés d'une illusion... Après l'atmosphère musicale — et que nous supposions compréhensive qui avait régné dans certaines réunions, révélée par le sourire et de chaudes poignées de main attestées par les documents photographiques...

Après les pronostics, tous plus que favorables, faits par les radios et la presse du monde entier, les meilleurs esprits en ce pays étaient persuadés que l'ACCORD réparant un abus de pouvoir qui se perpétue depuis plus de 70 ans, allait être signé constatant que l'Egypte jouit d'une pleine souveraineté sur tout son territoire et sans aucune restriction...

On était encore là, bercés par cette idée, lorsque les informations des agences de presse nous transmettaient la réponse de M. Selwyn Lloyd à un honorable député aux communes sur la question de l'évacuation de la zone du Canal :

« L'étape actuelle des pourparlers est d'expectative et de sondage, et M. Selwyn Lloyd d'ajouter : Je ne vois pas d'accord possible tant que les forces britanniques qui gardent le Canal, seront attaquées ». (Bulletin Haddad du Mardi 26 Janvier 1954, page 1).

Nous voilà solidement emprisonnés dans le cercle — dans le classique cercle vicieux.

Les Anglais ne quitteront pas Fayed que si l'on ne cessait de les attaquer ! Mais, les hommes politiques, tant de Grande-Bretagne que d'Egypte ont manifesté leur opinion sur ces querelles.

A l'insu du Foreign Office, tous ont convenu que les « frictions » de ce genre étaient fatales entre occupants et occupés.

Plusieurs enquêtes menées contradictoirement sur place ont démontré...

ARSACE

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

Chacun de nous aime parler de soi-même. Des fois, nous en abusons d'une manière si invétérée que nous finissons par importuner les autres. Cependant, la vie de cha-

que doit être réglé par la voie des négociations.

L'Inde n'est pas neutre

Prié de préciser la position de l'Inde dans le concert international, le distingué ambassadeur a fait à ce sujet une importante déclaration qui met au point diverses interprétations éventuelles :

« La neutralité est un statut qui ne peut exister qu'en cas de guerre, quand il impose à celui qui l'adopte des obligations et des droits précis. En temps de paix, il ne peut y avoir de neutralité et par conséquent l'Inde n'est pas neutre. La politique de l'Inde a un but spécifique et c'est le maintien de la paix qui est, dans son essence, une attitude qui respecte les droits des autres. Dans ces conditions, l'Inde ne prend parti ni contre l'Ouest, ni contre l'Est; elle détermine son attitude suivant le critère fondamental du maintien de la paix. C'est ainsi que l'Inde prend position contre l'Ouest pour la question de la reconnaissance de la Chine, et certaines questions coloniales, et

crimes découlant de ses tendances sociales ». Suit une énumération de causes, crimes sexuels (d'après notre confrère un crime sexuel se résume en des taquineries faites à l'égard des jeunes filles dans la rue), crime d'honneur de la Haute-Egypte, etc... Et

Romain BIBERMAN

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

A PARTIR DU 12 FEVRIER

LES TRESORS DE FAROUK

seront dispersés au feu des enchères



Coupe couverte à anses en pierre dure. La monture, ornée d'émeraudes et de diamants est en or.

Luxe extravagant, folie des dépenses, goût illimité des choses les plus raffinées, les plus coûteuses

Lire l'article en PAGE 2



A l'intérieur de cet œuf en émail lavande se trouve un cygne en or flottant sur un lac d'algues-marines.

En quittant l'Egypte

S.E. SARDAR PANIKKAR précise la position de l'Inde dans le concert international

S.E. Sardar Panikkar, ambassadeur de l'Inde en Egypte, nous quitte dans quelques jours. On sait que le distingué diplomate a été chargé par son gouvernement de participer aux travaux d'une Commission des Trois, avec mission de rédiger un rapport sur la réorganisation des Etats qui composent l'Union Indienne.

Et à la veille de quitter Le Caire, l'ambassadeur a tenu à prendre congé de la presse pour exprimer aux journalistes son regret de se séparer de l'Egypte où, précisa-t-il, il n'avait à aucun moment senti qu'il se trouvait dans un pays étranger.

Présentation du successeur

Il convenait, après cette entrée en matière, de présenter le successeur de M. Panikkar, ce que celui-ci fit aussitôt en soulignant que S.E. Navab Ali Yaver ambassadeur en Argentine, est une des figures les plus représentatives du corps diplomatique indien. Homme politique jouissant de la confiance du Premier ministre, M. Nehru, c'est en même temps un historien et un spécialiste des questions de l'éducation.

Amitié indo-arabe

Le fait que le choix du gouvernement indien se soit porté sur une des plus éminentes personnalités du pays indien clairement, a fait observer l'ambassadeur, l'importance que l'Inde attache à sa représentation au Caire et à son amitié avec les pays arabes en général.

Pour un règlement anglo-égyptien

Parlant des rapports anglo-égyptiens, S.E. Panikkar a dit que la situation est pour le moment stationnaire. L'histoire a cependant prouvé que tout litige politi-

que doit être réglé par la voie des négociations.

contre l'Est pour d'autres questions.

L'Inde n'est pas neutre

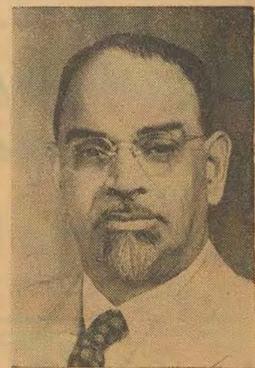
Prié de préciser la position de l'Inde dans le concert international, le distingué ambassadeur a fait à ce sujet une importante déclaration qui met au point diverses interprétations éventuelles :

« La neutralité est un statut qui ne peut exister qu'en cas de guerre, quand il impose à celui qui l'adopte des obligations et des droits précis. En temps de paix, il ne peut y avoir de neutralité et par conséquent l'Inde n'est pas neutre. La politique de l'Inde a un but spécifique et c'est le maintien de la paix qui est, dans son essence, une attitude qui respecte les droits des autres. Dans ces conditions, l'Inde ne prend parti ni contre l'Ouest, ni contre l'Est; elle détermine son attitude suivant le critère fondamental du maintien de la paix. C'est ainsi que l'Inde prend position contre l'Ouest pour la question de la reconnaissance de la Chine, et certaines questions coloniales, et

crimes découlant de ses tendances sociales ». Suit une énumération de causes, crimes sexuels (d'après notre confrère un crime sexuel se résume en des taquineries faites à l'égard des jeunes filles dans la rue), crime d'honneur de la Haute-Egypte, etc... Et

Romain BIBERMAN

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)



S.E. SARDAR PANIKKAR

A tort et à travers

L'EPINE

Il y a des problèmes qui, comme des épines, blessent l'humanité déjà souffrante de maux perpétuels. Aujourd'hui, je vais parler d'un problème, d'une épine qui fait mal à notre cité. M. Salam Moussa ayant longtemps réfléchi dit avoir trouvé les causes des assassinats en Egypte, et s'empresse d'ajouter que chaque nation « possède une variété de

NOTRE CHRONIQUE MEDICALE

L'Aluminium donne-t-il le cancer ?

Il y a quelques années, un savant suisse, le professeur Oddo Lanca brusquement les plus violentes diatribes contre les ustensiles de cuisine en aluminium...

En général, la critique se base sur une expérience extrêmement facile à réaliser. Elle consiste à faire bouillir de l'eau pendant une demi-heure dans une casserole en aluminium...

Seulement... si tout cela est vrai, il n'en demeure pas moins qu'il resterait totalement abusif de condamner l'aluminium ménager.

Il y a là, en effet, une simple confusion de termes, car l'on appelle aluminium en général ce qui ne devrait pas l'être.

La fabrication des ustensiles de ménage en aluminium est effectuée à partir de deux sources.

D'une part les bons équipements, épais, le plus souvent coulés sous pression. Ceux-ci proviennent de l'irrigation d'aluminium pur.

Ces matériels en aluminium pur présentent un autre avantage. Ils ne se déforment pas à l'usage, ni à l'usure, ils ne se fendillent point ni ne s'écaillent, en laissant échapper des parcelles microscopiques.

Cet aluminium pur est alors sans danger. C'est celui qui sert aux ustensiles de haute qualité, comme les marmittes autocuisives, les batteries de cuisine de luxe, ainsi que celles selon la nouvelle formule à fonds garnis d'alvéoles pour éviter les adhérences et les carbonisations de corps gras, toujours fort dangereuses par les goudrons y contenus.

D'autre part, et tout à l'opposé, les ustensiles de cuisine et de ménage bon marché proviennent d'alliages de récupération. Techniquement, on dit « de deuxième fusion ».

Pour abaisser les prix de fabrication, faciliter les embouteillages, on fait usage alors de tôles de ces alliages contenant de l'aluminium de très faibles épaisseurs.

Le danger est alors double, et même triple : D'abord le métal trop faible se déforme, se craquelle et abandonne des particules microscopiques qui facilitent la formation des alliages dangereux.

Ensuite, ces alliages sont peu homogènes et s'usent facilement, surtout si l'on emploie des tampons de laine d'acier ou des éponges en métal dans le nettoyage des ustensiles.

Enfin, dans ces alliages d'aluminium de récupération, on trouve rigoureusement toujours des proportions de métaux ou de matériaux des réputés pour être extrêmement cancérigènes, comme l'arsenic, le potassium, le titane, et surtout le beryllium.

remplacement. Biologiquement, on peut préciser pour les idoles, qu'il y a alors empêchement d'expulsion du globe polaire et, de ce fait, doublement des chromosomes. C'est chromosomique que l'on constate toujours dans les cellules de tissus cancéreux.

Pour ou contre l'école mixte

Le « Gul El Guéid » nous apprend que le Dr. Hussein Aref, Docteur de la Faculté Agronomique de l'Université du Caire, est partisan de l'école mixte.

Cela doit bien finir par arriver, cependant, et nous espérons, avec le Dr. Aref, qu'il en résultera un affinement des mœurs de nos jeunes gens et un certain respect de la femme, qui les amènera à mieux se tenir sur le trottoir et dans les salles obscures cinématographiques.

GOUT ET COIFFURE

— Franchement, mon vieux camarade, comment pouvez-vous porter continuellement ce vieux chapeau déformé et hors d'usage ?

L'écrivain Claudel vient frapper à la porte du paradis. Saint Pierre lui ouvre la porte et le conduit à un siège qui lui est déjà réservé.

— Mais ce n'est pas possible, s'écrie, indigné, Claudel, vous me mettez à côté d'André Gide ! Ce mécréant obtient une place au paradis et encore près de moi !

— Oui, lui dit saint Pierre, lorsque Gide arriva ici, il nous a dit que la plus grave punition pour lui serait de rencontrer Claudel.

« POLYGLUKAN 109 » Les médecins du monde entier rencontrent d'énormes difficultés lorsqu'ils doivent effectuer des transfusions sanguines massives et répétées.

KELOUB EL-NASS (Les Coeurs des Gens) Nous apprenons que la célèbre productrice et actrice Mme Marie Queenie lancera un film bientôt, dont on en parlera pour bien longtemps.

Nous souhaitons à Mme Marie Queenie un succès bien mérité pour son film qui sera projeté incessamment.

COMMERCIAL BANK OF EGYPT Société Anonyme Egyptienne Fondée en 1920 TOUTES OPERATIONS DE BANQUE Livrets de Caisse d'Épargne à 3 % d'intérêts SERVICE SPECIAL D'ETUDES ET D'INFORMATIONS FINANCIERES

E.M.T.O.C. Egyptian Machinery & Tools Co. MAURICE SCHPERBERG & Co. IMPORTATION - REPRESENTATION - INDUSTRIE Tous genres d'articles pour la protection contre l'incendie.

A la fin de l'année 1952, les travaux de laboratoires étaient achevés et les savants en venaient au stade des expériences.

Le Dr. Zakrzewsky, directeur des recherches, qui mit au point le Polyglukan 109, est actuellement âgé de trente-cinq ans. Polonaise d'origine, il est très connu dans son pays natal pour ses travaux médicaux.

Les écoliers américains et la mort sur les routes A Jal, dans le Nouveau-Mexique, une pancarte : Attention ! Ecole. Ne tuez pas les enfants ! Et quelques lignes rajoutées à la craie : « Réservez-vous pour les prois ! »

Un conte de Marcella d'Arle

L'illusion du hachiche

Violette, accompagnée de Soliman, le drogman, descendit de l'auto pour s'acheminer vers l'une des fumeries éparées dans les montagnes du Liban, lieux sauvages et piémonts d'énormes cactus.

— Si la police nous surprend ici, vous direz que vous admirez la pleine lune, dit Soliman à la touriste.

— Vous me l'avez déjà dit, un assassinat... Violette était en extase devant le panorama qui se prêtait à ses yeux.

— Nous sommes arrivés, Mademoiselle. Je vais parler au patron pour qu'il vous fasse entrer...

Le paradis en question était une large chambre sans meubles, pourvue uniquement de quelques « chasiras » (mattes de paille) couvrant le plancher.

Personne n'est là, encore, expliqua Soliman à Violette; mais dans une heure cette chambre sera comble, car les gens viennent de Damas, après le coucher du soleil.

— Tu as été assez capable Ahmed, lui dit-il, se levant tranquillement et entrant dans la fumerie.

Charles se laissa tomber sur la « chassira » : « Je m'étonne que tu ne l'aies pas encore fait. Donne-moi une pipe, mon frère, vraiment je n'en peux plus ».

— Je sais ce que c'est, réparait Ahmed, je l'ai éprouvé moi-même, alors que j'étais en prison; il me semblait que le sang séchait dans mes veines.

— Que cherchez-vous là, lui dit-il, et que venez-vous faire ici ? Fumerie de hachiche à Beyrouth, couleur locale, autant de choses que vous raconterez à vos amies...

— Oh oui, soupira-t-elle extasiée, c'est la nuit la plus aventureuse de ma vie. Qu'ils sont intéressants les fumeurs de hachiche !

— Pars, dit-il à Soliman, le drogman, tu attendras Mademoiselle dans l'auto !

Puis, tous deux sortirent, lui, traînant Violette qui le suivit docilement. Après avoir traversé la petite forêt de cactus, ils s'arrêtèrent sur un grand rocher surplombant la mer.

— Dix-sept ans, demanda Charles. — Dix-huit ! fit-elle offensée. — Ça n'a pas d'importance, je te tutoies quand même. Où sont tes parents ?

— Ils sont morts. Je voyage avec ma gouvernante... Vous ne lui direz rien ? Elle dort à l'hôtel de Damas, elle ignore que je suis ici. Au fond, même si elle le sait, elle

me donne toujours raison. — C'est la première fois que tu fumes. — Oui, mais si je savais que c'était tellement intéressant j'aurais commencé plus tôt.

— Gamine, murmura-t-il, tu es encore à l'âge des jeux, et tu crois que cela est aussi un jeu. J'ai commencé ainsi moi-même... J'étais jurraliste... Je voulais écrire des articles sensationnels.

— Tu as été assez capable Ahmed, lui dit-il, se levant tranquillement et entrant dans la fumerie. — Tu as le poing ferme.

Les mains d'Ahmed tremblaient à présent, mais d'une voix sûre, il riposta : « J'ai voulu te donner un avertissement, Charles, la prochaine fois je te fends le cœur ».

— Tu as été assez capable Ahmed, lui dit-il, se levant tranquillement et entrant dans la fumerie. — Tu as le poing ferme.

— Dix-sept ans, demanda Charles. — Dix-huit ! fit-elle offensée. — Ça n'a pas d'importance, je te tutoies quand même. Où sont tes parents ?

— Ils sont morts. Je voyage avec ma gouvernante... Vous ne lui direz rien ? Elle dort à l'hôtel de Damas, elle ignore que je suis ici. Au fond, même si elle le sait, elle

me donne toujours raison. — C'est la première fois que tu fumes. — Oui, mais si je savais que c'était tellement intéressant j'aurais commencé plus tôt.

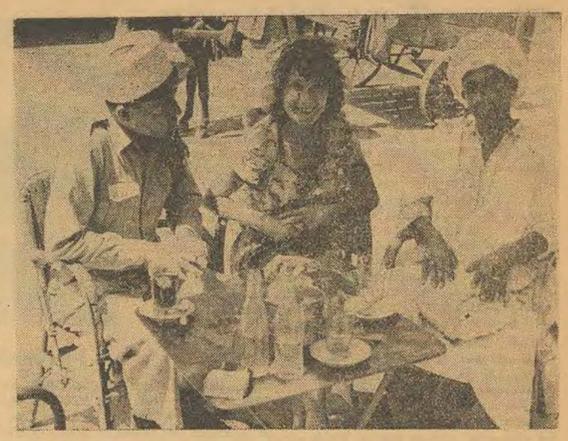
— Gamine, murmura-t-il, tu es encore à l'âge des jeux, et tu crois que cela est aussi un jeu. J'ai commencé ainsi moi-même... J'étais jurraliste... Je voulais écrire des articles sensationnels.

— Tu as été assez capable Ahmed, lui dit-il, se levant tranquillement et entrant dans la fumerie. — Tu as le poing ferme.

Les mains d'Ahmed tremblaient à présent, mais d'une voix sûre, il riposta : « J'ai voulu te donner un avertissement, Charles, la prochaine fois je te fends le cœur ».

— Tu as été assez capable Ahmed, lui dit-il, se levant tranquillement et entrant dans la fumerie. — Tu as le poing ferme.

— Dix-sept ans, demanda Charles. — Dix-huit ! fit-elle offensée. — Ça n'a pas d'importance, je te tutoies quand même. Où sont tes parents ?



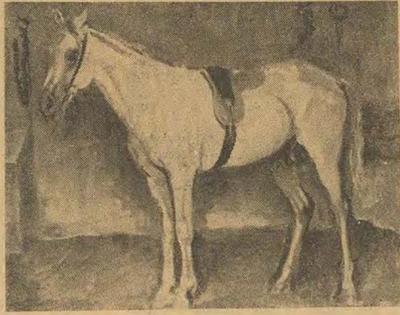
Marcella d'Arle en conversation avec un légionnaire, au cours d'une de ses nombreuses randonnées en Afrique.

Artistes d'Egypte

par Almé AZAR

A. PAPAGEORGE

Ce qu'il y a de plus déconcertant dans la peinture de Papageorge c'est la sûreté de la touche qui, rehaussée par un talent moins concis et moins pro-



A. Papageorge. CHEVAL BLANC (1936)

Aussi, aucune marque d'austérité dans son œuvre: le peintre conçoit au gain qu'il aurait de se retrouver dans la vie des en-

auxquels obéit un compromis de couleurs; le violet du fond et les tons jaunes et rouges que balance le triangle du premier plan.

mosphère de compassion et d'angoisse. C'est dans cet esprit pictural que Papageorge travaille les « Quatre Cavaliers de l'Apocalypse ».

L'EPREUVE DU POULET

A Saint-Ouen, jadis, quand un jeune homme demandait en mariage la fille d'un mar-

Si le garçon dépeçait adroitement la volaille, les parents de la fille se disaient: « Il en a l'habitude, il doit être dépensier et porté sur la bouche... Il aurait tôt fait de manger la dot et de mettre notre fille sur la paille ».

Naturellement, on ne soumettait pas à cette épreuve les gars du pays, qui, tous, connaissent le truc, et même, quelquefois, renseignaient les candidats venus d'ailleurs...

PETITES ANNONCES

A CEDER vaste appartement de 7 grandes chambres, centre ville. Loyer ancien. Tél.: 41312 de 9 h. à 12 h. a.m.

LE MONDE ARABE

BEYROUTH à BAGHDAD Tour d'Horizon

Liban

« La désillusion se poursuivra comme d'habitude et Israël, de son côté, travaillera à réaliser ses plans. Les Arabes finiront par se trouver devant le fait accompli ».

Syrie

Le calme règne dans toute la Syrie

Dans les milieux officiels syriens on affirme que le calme règne dans

La presse également n'en fait aucun commentaire au sujet de la fuite de M. Hachem el Atassi, ancien Président de la République Syrienne, ni de l'arrestation des leaders des partis politiques dis-

Arrestation pour activité communiste

Huit personnes prises en flagrant délit de distribution de tracts communistes ont été arrêtées par la police. Les personnes arrêtées appartiennent à l'association de la « Jeunesse Irakienne ».

Le Pipe-Line Kirkouk-Haifa sera dévié

Une proposition pour faire dévier le pipe-line Kirkouk-Haifa à un autre point terminal sur la côte méditerranéenne du Liban méridional, est actuellement examinée par les gouvernements d'Irak, du Liban, de Syrie et de la Jordanie.

Cette proposition faite par l'Irak, a été soumise à l'Irak Petroleum Company, à qui appartient le pipe-line. L'Agence d'Information Arabe croit savoir que l'I.P.C. est disposée en principe à faire dévier le pipe-line si les trois gouvernements sur le territoire desquels la nouvelle ligne passera, acceptent la condition de la compagnie stipulant que le gouvernement libanais ratifie l'accord pétrolier qu'il a conclu avec l'I.P.C. en mai 1953, et qui, jusqu'ici, n'a pas été ratifié par le Parlement libanais.

Jordanie

A la table royale

Le Roi Hussein II a invité à sa table les diplomates américains du Moyen-Orient qui ont tenu une conférence la semaine dernière à Amman, pour examiner les problèmes du Moyen-Orient.

En dehors des diplomates américains, le roi avait également invité le Président du Conseil Jordanien et les ministres plénipotentiaires arabes.

Echange de vue

Il est officiellement annoncé que l'échange de vues entre le Roi Séoud et le roi Hussein II, sur les questions intéressant les deux pays a abouti à un accord complet entre les deux souverains.

MOURAKEB

LES COURSES à Héliopolis

Table of race results for Héliopolis, including JOURNEE DE SAMEDI and JOURNEE DE DIMANCHE with details of horses and jockeys.

J.B.

La jeunesse tchécoslovaque montre peu d'enthousiasme pour l'entraînement militaire

Il semble que les jeunes Tchécoslovaques n'apportent pas à leur préparation militaire l'enthousiasme que le communisme requiert de la jeunesse.

L'organe communiste officiel tchécoslovaque « Rudé Pravo » a reconnu que trop peu de jeunes gens, particulièrement des ouvriers d'usine, prenaient part aux activi-

tés de « Svazarm » (l'organisation para-militaire pour « la coopération avec l'armée »). Dans beaucoup d'usines de la région très industrielle de Brno, par exemple, « aucun jeune n'y prend part ».

dix pour cent d'entre eux sont dans la « Svazarm ». « Rudé Pravo » estime que ce manque d'enthousiasme provient du fait que les jeunes gens ne semblent pas se rendre compte que l'entraînement systématique est nécessaire à la défense du pays en cas de guerre.

Les grands responsables de cette attitude apathique, conclut « Rudé Pravo », sont les organisations de base de la « Svazarm » elle-même « qui ne travaillent pas avec suffisamment de zèle », ainsi que le Parti Communiste et les organisations de l'Union de la Jeunesse qui « sous-estiment la nécessité de l'éducation de la jeunesse pour la défense et qui font très peu pour la promouvoir ».

Au «FOYER» de l'Opéra

Jeudi dernier avait lieu au «Foyer» du Théâtre de l'Opéra un cocktail de bienvenue à la troupe lyrique italienne. Cette réception, destinée à établir un premier contact entre le public et les artistes du « bel canto » (que nous applaudissons depuis dimanche sur la scène de l'Opéra), était empreinte d'une atmosphère particulière d'hospitalité dont l'Egypte seule sait témoigner à ses visiteurs.

mitié ne tarda pas à se manifester entre les artistes et les nombreux invités de l'élite du Caire. On reconnut tout de suite les « maestri » V. Bellezza et M. Parenti, l'inoubliable Gino Bechi, et grâce à nos excellents amis Alvinio Misciano et Antonio Annaloro, nous fîmes la connaissance de G. Frazzoni, A. Macclanti, Maria Teresa Bertasi, R. Scotti, Laura Didier, Lola Pedretti, Isella Favati, la première danseuse étoile Sonia Marmoglija; quant aux « chanteurs »: A. Galli, G. Tagni, Carlo Zampighi, M. Clotfi, Paolo Pedani, Emilio Renzi, Ugo Savarese, etc... autant de noms qui sont déjà sur toutes les lèvres mais qui bientôt seront dans nos cœurs pour y laisser une impression inoubliable.

Dans une brillante envolée, M. Abdel Rahman Sedky, le dynamique directeur de l'Opéra, exprima aux artistes son bonheur de pouvoir renouveler une fois de plus la belle tradition qui resserre de plus en plus les liens étroits entre l'Egypte et l'Italie: celle d'une saison d'Opéra. Et ceci grâce à l'encouragement et à l'appui de notre Président, Lewa Mohamed Naguib, et du Major Salah Salem, ministre de l'Orientalisation Nationale.

Il n'est pas question de parler ici des lauriers que recueillent actuellement nos nouveaux amis, qui ne sont pas à leurs premières armes. On se quitta à regret, les soprani, tenors, barytons et basses devant vaquer à leurs nombreuses occupations; mais, d'un autre côté, avec l'alléchante perspective de les revoir « sur scène », et de nous régaler de leurs représentations.

M. Italo Milani, ce jeune imprésario à qui revient en grande partie le mérite de la réalisation de cette heureuse initiative qu'il a héritée de son illustre père, remercia l'orateur, au nom des artistes, pour toutes les marques de sympathie et d'encouragement qui leur ont été témoignées. En réponse à ces remerciements, M. Hassan Aboul Séoud, Sous-Secrétaire d'Etat, représentant le ministre de l'Orientalisation, improvisa une allocution pleine de finesse et de style pour exprimer ses meilleurs souhaits de succès aux nouveaux venus.

Autour d'un buffet richement garni, une ambiance d'exquise a-

MAYFAIR ?

Est une «cafeteria» bien placée et joliment aménagée, qui a ouvert ses portes, samedi dernier, à la rue Chérif, juste en face de la National Bank. M. et Mme Elliotts, seuls concessionnaires et propriétaires de cet établissement ont eu une très heureuse initiative, car on manquait, en effet, d'un tel local à cette rue, qui fait angle à la rue Kasr el Nil. Ainsi, à présent, plus de bifurcation; lorsque la nécessité se présente d'apaiser votre faim, « Mayfair » est là pour vous satisfaire.

Nous souhaitons bonne chance à M. et Mme Elliotts, dont le succès est plus que garanti.

Ce que disent nos confrères

TROP DE ZELE Nous lisons dans « Al Ahram »: « L'Eglise Melkite d'Héliopolis a

été mise sous scellés pour impôts non payés. Ces impôts s'élevaient à la petite somme de L.E. 298. L'Eglise étant essentiellement édifice religieux était de toute évidence, exemptée d'impôts; mais allez faire entendre raison à un agent du fisc!

« Une action en référé fut donc introduite devant le Conseil d'Etat pour arrêter l'exécution.

« A deux reprises, l'avocat du Gouvernement demanda le renvoi de l'affaire pour examen du dossier. A la troisième audience, le Tribunal passa outre à une nouvelle demande de renvoi et décida l'arrêt d'exécution demandé en faveur de l'Eglise ».

DEFENSE DE LA DANSE DU VENTRE M. Farid El Atrache a entrepris dans « Al Goumhouria » une défense de front pour la danse du ventre qui « agrémente » tous les films égyptiens et qui est si prisée du public d'ici, qu'il ne peut être question d'éliminer, sous peine de voir nos salles se vider.

« Cette danse serait pour lui — l'expression la plus haute de l'art et des sentiments les plus élevés de l'amour. Tout y respire la pureté et la noblesse, à l'opposé de la danse occidentale, celle qui se pratique par exemple en France, où la danseuse s'exhibe nue dans des danses immorales ».

LA VOIX DE L'ORIENT ADMINISTRATION, REDACTION ET PUBLICITE 5, Kasr-el-Nil, Tél. 24698, LE CAIRE

JOIGNEZ LE LUXE A L'AGREMENT en possédant ce magnifique radio gramophone pick-up PHILCO à trois vitesses THE NILE VALLEY TRADING CORP. Rue Elfi (près cinéma Diana) R.C.C. 31992

tion, nous arriverons ensuite à l'union dans un ordre politique unifié. Le fait accompli Le journal « Al Amal » annonce que « les Israéliens, loin d'avoir renoncé aux travaux de détournement du cours du Jourdain, les poursuivent fébrilement. « La mise en exécution de ce projet avait soulevé la colère des Etats arabes. Le conflit avait été porté devant le Conseil de Sécurité, qui avait demandé la suspension des travaux en attendant que la question fut réglée entre les deux parties. « Puis, un Sioniste notoire, M. Jackson, vint dans les pays arabes et proposa un projet d'exploitation de ce fleuve que les Arabes rejetèrent en bloc. Ils se mirent alors à préparer un projet plus conforme à leur intérêt et dont l'exécution a été confiée à des spécialistes. « Ces derniers jours, nous apprenons que la question avait été soulevée au Conseil de la Ligue Arabe; que des comités s'étaient réunis pour examiner le projet et que des ingénieurs arabes s'étaient joints à eux.

toute la Syrie et l'on met en garde l'opinion mondiale contre des nouvelles plus ou moins fantaisistes répandues à l'Etranger. Il ne semble même pas que l'on puisse se baser sur le fait que l'état de siège a été proclamé dans plusieurs régions du pays pour en déduire que des troubles se sont produits dans chacun de ces endroits. A Damas, par exemple, où l'état de siège est en vigueur, depuis le 29 janvier, aucun incident d'aucune sorte n'a été enregistré. Dans la capitale, comme à Homs, Hama et Alep, on ne compte la présence d'aucun militaire dans les rues. Les mesures prises visent, donc, plutôt à prévenir des troubles éventuels.

Irak Le gouvernement irakien garde la réserve Le Gouvernement irakien observe le développement de la situation en Syrie et les cercles officiels n'en font aucune déclaration au sujet du complot avorté.

ACTUELLEMENT UNIQUE GRANDE MISE EN VENTE DE SAISON CHEZ Cicurel LE CAIRE - ASSIOUT PRIX EXCEPTIONNELS QUALITE TOUJOURS SANS PAREILLE

Les Pionniers de l'Assurance MACDONALD & CO 3, Rue Coltaoui - Tel. 59270 - Le Caire + 26 Rue Fould 1er - Tel. 21250 - Alexandrie R.C. 26866